

Dossiers de la OHI N° S1/3023 y CBSC-1

**CARTA CIRCULAR 07/2023**  
**17 de febrero del 2023**

**PROGRAMA DE CARTOGRAFÍA NÁUTICA CATEGORÍA “B”  
PATROCINADO POR LA REPÚBLICA DE COREA  
(19 de junio del 2023 - 3 de noviembre del 2023)**

**CONVOCATORIA DE CANDIDATURAS**

Referencias:

- A. CC de la OHI N° 38/2011 de fecha 30 de junio – Memorándum de Acuerdo (MoU) entre la República de Corea y la OHI Relativo al Apoyo del Programa de la OHI sobre la Creación de Capacidades.
- B. Programa de Trabajo de Creación de Capacidades (2023 CBWP).

Estimado(a) Director(a),

1. La República de Corea (ROK) apoya el Programa de la OHI en materia de Creación de Capacidades (CB) proporcionando financiación en el marco de los términos del MoU firmado en el 2011 (Referencia A). En conformidad con la Referencia B, la actividad P-02, el Programa de Cartógrafos Náuticos Categoría “B” de ROK tendrá lugar en la Agencia Hidrográfica y Oceanográfica de Corea (KHOA), en Busan, ROK, del 19 de junio al 3 de noviembre del 2023. La financiación proporcionada por la ROK estará disponible para la asistencia de hasta 9 participantes para este curso. El Programa de Cartógrafos Náuticos ha sido homologado con el nivel de Categoría “B” por el Comité Internacional de Normas de Competencia para Hidrógrafos y Cartógrafos Náuticos (IBSC) en conformidad con la Publicación de la OHI S-5B – *Normas de Competencia para los Hidrógrafos de Categoría “B”*. Se incluyen detalles adicionales sobre el curso en el Anexo A.
2. El apoyo financiero cubrirá un billete aéreo de ida y vuelta, el alojamiento, las comidas y el material de formación. La financiación no incluye dinero para gastos de los candidatos ni dietas para los miembros de sus familias. Los seguros médicos y de vida no estarán incluidos y por lo tanto deberán ser tramitados por las organizaciones que presenten las candidaturas o por los estudiantes seleccionados.
3. Se invita a los Estados Miembros de la OHI a considerar el nombramiento de un candidato adecuado que podría beneficiarse de este Programa y que por consiguiente podría ayudar al país que lo haya designado a desarrollar sus capacidades cartográficas. De acuerdo con la Estrategia de la OHI en materia de Creación de Capacidades, este curso está abierto sólo a candidatos de los Estados Miembros de la OHI.
4. Es esencial que los candidatos estén empleados por un Servicio Hidrográfico nacional, una autoridad marítima o una agencia nacional del país que los haya designado, en un cargo relacionado con la hidrografía. La candidatura debe incluir una declaración de la autoridad que presenta la candidatura (Anexo B) que indique que el candidato participa o participará en el suministro de servicios hidrográficos y que, en cuanto haya completado la formación con éxito, el candidato seguirá trabajando en este campo.

5. La autoridad que designe a un candidato deberá seleccionarlo cuidadosamente y asegurarse de que existen oportunidades para que el individuo aplique los conocimientos adquiridos de forma estructurada en beneficio del organismo al que pertenece. Esto garantizará que el individuo y la organización que lo haya designado obtengan el máximo beneficio de la oportunidad de formación.

6. Los candidatos designados DEBERÁN cumplir los siguientes criterios:

- a. Haber aprobado el bachillerato más dos años adicionales de estudios en una escuela, instituto o universidad técnicos. La enseñanza adicional deberá centrarse en SIG, geografía, matemáticas e informática.
- b. Tener un muy buen nivel de inglés escrito y hablado, con un nivel razonable de inglés técnico (se puede evaluar el nivel de inglés de los Candidatos si es necesario).

7. Las solicitudes se deberían preparar según el Procedimiento 7 de CB, que está disponible en la página web de la OHI en: [https://iho.int/uploads/user/Inter-Regional%20Coordination/CBSC/MISC/Templates%20Procedures/PDF/Proc7\\_E\\_30MAR2020.pdf](https://iho.int/uploads/user/Inter-Regional%20Coordination/CBSC/MISC/Templates%20Procedures/PDF/Proc7_E_30MAR2020.pdf). Además de seguir el Procedimiento 7 de CB, los candidatos también deberán proporcionar a la Secretaría de la OHI:

- a. Una copia del diploma de graduación, con pruebas de su educación (si es necesario);
- b. Una copia del pasaporte válido durante al menos 1 año
- c. Un currículum vitae (en inglés e incluyendo foto) y cualquier documento relacionado;
- d. Una carta personal en la que exponga sus objetivos e intereses (en inglés), y;
- e. Declaración de la autoridad que presenta al candidato, definida en el apartado 4, con un Certificado de Empleo.

8. También se recomienda encarecidamente a los candidatos que completen por adelantado y envíen los Certificados de Finalización de dos cursos de formación a distancia, "Fundamentos de Producción de Cartas" y "Fundamentos MSDI". Los cursos están disponibles en el Centro de Formación a Distancia de la OHI creado según la Decisión 42 de la 2ª Sesión de la Asamblea de la OHI en 2020.

9. Los candidatos y las autoridades que los hayan designado deberán considerar cuidadosamente el breve lapso de tiempo entre la selección y el principio del Programa. Esto puede tener un impacto en la capacidad de algunas personas de obtener los visados necesarios y de organizar los preparativos personales nacionales y administrativos.

10. Las solicitudes se deberían remitir no más tarde del 20 de marzo (CET) del 2023 por e-mail (cl-lc@iho.int con copia a adcc@iho.int, cba@iho.int, pok@iho.int e infokhoa@korea.kr) o por fax (+ 377 93 10 81 40) usando el modelo del Anexo C, aunque es preferible que usen el Sistema Online de Formularios de la OHI en el enlace siguiente: [https://IHO.formstack.com/forms/cl07\\_23](https://IHO.formstack.com/forms/cl07_23)

11. Un Jurado de Selección, compuesto por representantes de la Secretaría de la OHI y de ROK, seleccionará a los candidatos para el Programa. Los candidatos elegidos y sus organizaciones superiores serán informados de la selección antes del 31 de marzo del 2023. Los candidatos elegidos serán seleccionados individualmente según sus méritos. Una vez seleccionados, las autoridades nacionales no podrán cambiar a los candidatos.

12. La Secretaría de la OHI desea también renovar su agradecimiento a la República de Corea por su importante apoyo al papel y los objetivos de la OHI.

En nombre del Secretario General  
Atentamente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Luigi SINAPI', written in a cursive style.

Luigi SINAPI  
Director de la OHI

Anexos (en inglés únicamente):

- A. Resumen del Programa de Cartografía Náutica
- B. Declaración de la Autoridad Hidrográfica Nacional
- C. Impreso de Solicitud – enlace al Sistema de Formularios en Línea de la OHI:  
[https://IHO.formstack.com/forms/cl07\\_23](https://IHO.formstack.com/forms/cl07_23)

**CATEGORY “B” NAUTICAL CARTOGRAPHY PROGRAMME  
(FIG/IHO/ICA Recognized Category “B”)  
KHOA, Busan, ROK, 19 June - 3 November 2023**

**SUMMARY OF THE COURSE PROGRAMME**

- Programme: **Nautical Cartography Programme**
- Level of Recognition: **Category “B” level by the IBSC against the IHO Publication S-8B - Standards of Competence for Category “B” Nautical Cartographers**
- Duration: **20 weeks**

The programme consists of 4 modules for 20 Units.

- **Module 1** represents the foundation module of the programme. It introduces students to the basics of marine data processing, chart work and cartography, building the foundation for Module 2.

<b>Module 1 - Foundations of Marine Geospatial Information</b>	
Unit 1	Introduction to Charts and ENCs
Unit 2	Chart Compilation Concepts
Unit 3	ENC Data Concepts
Unit 4	Product Maintenance – Ways of Updating

- **Module 2 Part A** includes extensive practical exercises, assignments, hands-on instruction and continuous testing of newly acquired skills.

<b>Module 2 Part A - Marine Data Assessment, Compilation and Production</b>	
Unit 1	Chart Design and Planning (Chart Scheming)
Unit 2	Compiling Topography & Coastline
Unit 3	Compiling Bathymetry, including contouring
Unit 4	Compilation of other features
Unit 5	Product Finishing – ENCs and Paper Charts

- **Module 2 Part A (revision) and Part B** include extensive practical exercises, assignments, hands-on instruction and continuous testing of newly acquired skills.

<b>Module 2 Part A (revision) and Part B - Marine Data Assessment, Compilation and Production</b>	
Unit 6	Evaluating Bathymetry (Advanced)
Unit 7	QC & Workflow
Unit 8	Complex Compilation

Unit 9	Product Finishing: Raster Charts & Printing
--------	---

- **Module 3** contains the legal and scientific elements of the programme, including geology, oceanography and maritime law.

<b>Module 3 - Marine Environment &amp; Context</b>	
Unit 1	Marine Geology
Unit 2	Oceanography
Unit 3	Maritime Law

- **Module 4** represents a self-contained course on Marine Spatial Data Infrastructures (MSDI), including the wider uses of hydrographic data with practical assessments to ensure comprehension.

<b>Module 4 - Marine Spatial Data Infrastructures</b>	
Unit 1	Marine Data Products & Services
Unit 2	Marine Spatial Data Infrastructures
Unit 3	MSDI Applications
Unit 4	Marine Information Objects

**STATEMENT BY THE NATIONAL HYDROGRAPHER  
or  
APPROPRIATE NATIONAL AUTHORITY**

The **Hydrographer** (Type here if not the Hydrographer) of (type here the name of the country) requests the IHO to consider this Application Form and confirms that he/she is fully aware of the following conditions which apply to this application:

1. The candidate (if selected) once the training has been successfully completed, he/she will continue to work in the field of the training received.
2. The IHO Capacity Building Fund will support the items so agreed and indicated in the relevant Circular Letter or Invitation Letter.
3. Insurances, visa and any other expenses are not covered by the IHO Capacity Building Fund. They are the responsibility of the institution submitting the application.
4. Should a selected candidate not be able to participate in the course for any reason he/she will be replaced by a candidate from the waiting list and **NOT** by an applicant from the same country.
5. Passport and Visa are the responsibility of the applicant or the applicant's administration.
6. Where the IHO Secretariat is informed less than 1 month before the start of the course that a selected candidate is unable to participate in the course, his/her sponsoring institution will be required to refund the IHO Capacity Building Fund any expenses already incurred by the IHO.

Date: Signature date	Name: National Hydrographer/authority name
Signature:	

The Application Form should reach the IHO Secretariat **no later than 20/03/2023** and should be addressed to:

CBSC Secretary  
International Hydrographic Organisation  
Email: [cba@iho.int](mailto:cba@iho.int) with copy to [adcc@iho.int](mailto:adcc@iho.int)  
or Fax: +377 93 10 81 40

[Click here to download this template](#)



CB Procedure 7  
APPLICATION FORM



**IHO CAPACITY BUILDING PROJECT  
CANDIDATE APPLICATION FORM**

(IHO Online Form System: [https://IHO.formstack.com/forms/cl07\\_23](https://IHO.formstack.com/forms/cl07_23))

<b>1. Project characteristics</b> (filled by the IHO Secretariat or project leader)	
Type of project:	Course
Name of the project:	ROK Category B Nautical Cartographers Program
Venue:	Republic of Korea - Busan - KHOA
Period:	From 19/06/2023 to 03/11/2023
<b>2. Personal information</b> (filled by applicant)	
Title:	Choose your title
Family name:	Enter your family name
First name:	Enter your first name
Nationality:	Enter your nationality
Date of birth:	Enter your date of birth
Place of birth:	Enter your place of birth
<b>3. Address direction</b> (filled by applicant)	
Address:	Enter the street number
	Enter the complement
	City – Enter the postal code
	Country
Telephone:	(Country code) phone number
Fax:	(Country code) fax number
e-mail	Enter an e-mail address
<b>4. Present position and description of duties</b> (filled by applicant)	
Describe here your current position in the organization and a short description of your duties (maximum 5 lines)	
<b>5. Experience in Hydrography and Cartography</b> (filled by applicant)	
Describe here your past experience in Hydrography and Cartography, with emphasis in the ones related to the project (maximum 7 lines)	
<b>6. Candidate's future plans for application of the training/participation</b> (filled by applicant)	
Describe here your future plans for application of the training or participation in technical events (maximum 5 lines)	
<b>7. Date and signature of the applicant</b>	

[Click here to download this template](#)